

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 2003-2004

24 MAART 2004

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van  
de ordonnantie van 8 september 1994  
houdende oprichting van  
de Economische en Sociale Raad voor  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Economische Zaken,  
belast met het Economisch Beleid, de Energie,  
het Werkgelegenheidsbeleid en  
het Wetenschappelijk Onderzoek

door mevrouw Marie-Jeanne RIQUET (F)

---

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

24 MARS 2004

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance  
du 8 septembre 1994  
portant création du  
Conseil économique et social de  
la Région de Bruxelles-Capitale**

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
des Affaires Economiques,  
chargée de la Politique économique,  
de l'Energie, de la Politique de l'emploi et  
de la Recherche scientifique

par Mme Marie-Jeanne RIQUET (F)

---

**Inhoudstafel**

I. Inleidende uiteenzetting van minister Eric Tomas.	3
II. Algemene bespreking .....	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemming.....	9
IV. Stemming over het geheel .....	11
V. Tekst aangenomen door de commissie.....	12

**Table des matières**

I. Exposé introductif du Ministre Eric Tomas.....	3
II. Discussion générale .....	5
III. Discussion et vote des articles.....	9
IV. Vote sur l'ensemble.....	11
V. Texte adopté par la commission.....	12

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Danielle Caron, de heer Serge de Patoul, mevr. Marion Lemesre, mevr. Marie-Jeanne Riquet, mevr. Anne-Françoise Theunissen, mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie de Grootte.

*Plaatsvervanger* : de heer Paul Galand.

*Andere leden* : mevr. Dominique Dufourny, de heer Michel Mook.

---

*Zie* :

**Stuk van de Raad :**

A-537/1 – 2003/2004 : Ontwerp van ordonnantie.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mme Danielle Caron, M. Serge de Patoul, Mmes Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, Anne-Françoise Theunissen, Sfia Bouarfa, Isabelle Emmery, Julie de Grootte.

*Membre suppléant* : M. Paul Galand.

*Autres membres* : Mme Dominique Dufourny, M. Michel Mook.

---

*Voir* :

**Document du Conseil :**

A-537/1 – 2003/2004 : Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van minister Eric Tomas

Dit ontwerp van ordonnantie sluit aan bij de wil van de Regering om de sociale dialoog te versterken.

Sinds de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 1994 werd opgericht, beschikken de sociale partners immers niet meer over een bestuursorgaan die naam waardig, waarop zij kunnen steunen bij het formuleren van de talrijke adviezen die zij geacht worden uit te brengen in overeenstemming met de ordonnantie die ten grondslag ligt aan de Raad.

Deze situatie vloeit voort uit het feit dat er sinds de ontbinding van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant geen duidelijk omschreven administratieve structuur meer bestaat die opvang biedt aan de ambtenaren van het openbaar ambt die voorheen voor deze functie werden ingezet.

Ter herinnering : ingevolge de ontbinding van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant werd een aantal ambtenaren overgeplaatst naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in afwachting dat zij ter beschikking werden gesteld van de nieuwe Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Met name als gevolg van de mislukte poging die onder de vorige legislatuur werd ondernomen om de situatie te regelen, heeft deze terbeschikkingstelling nooit plaatsgevonden. De ambtenaren van de vroegere GERB zetten hun loopbaan voort bij het Ministerie en door de sociale partners werd een ad hoc structuur – in de vorm van een beheersvzw – in het leven geroepen om het personeel op te vangen dat noodzakelijk was voor de werking van de Economische en Sociale Raad.

Het ingediende ontwerp heeft tot doel deze situatie te verhelpen.

In 1994 focuste de gewestelijke wetgever zich redelijkerwijs op het luik « overleg » van de Raad, ervan uitgaand dat het administratieve luik naderhand zou geregeld worden.

Zoals daarnet al aangegeven, deden de sociale partners een beroep op het personeel dat in het kader van de beheersvzw was aangeworven om hun adviezen uit te brengen.

Zich bewust van de beperkingen die deze situatie inhield, is de Regering gaan nadenken over wat de meest soepele formule was om de sociale partners eindelijk te voorzien van een echte administratie, zonder daarbij de bestaande situatie uit het oog te verliezen.

Te dien einde heeft de Regering beslist de ordonnantie van 8 september 1994 die aan de basis ligt van de Economische en Sociale Raad nader uit te werken door haar verder aan te vullen.

## I. Exposé introductif du Ministère Eric Tomas

Le présent projet d'ordonnance s'inscrit dans la volonté du Gouvernement de renforcer le dialogue social.

En effet, depuis la création, en 1994, du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, les partenaires sociaux ne disposent pas d'un organe administratif digne de ce nom pour les appuyer dans l'élaboration des nombreux avis qu'ils sont amenés à rendre conformément à l'ordonnance ayant créé le Conseil.

Cette situation découle de l'absence, depuis la dissolution du Conseil économique régional du Brabant, d'une structure administrative clairement définie accueillant les agents de la fonction publique affectés précédemment à cette fonction.

Pour rappel, suite à la dissolution du Conseil économique régional du Brabant, un certain nombre d'agents ont été transférés au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'attente d'une mise à disposition du nouveau Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Suite notamment à la tentative avortée de régler cette situation sous la précédente législature, cette mise à disposition ne s'est jamais effectuée. Les agents de l'ex-CERB ont poursuivi leurs carrières au sein du Ministère et une structure ad hoc – sous la forme d'une asbl de gestion – a été mise en place par les partenaires sociaux pour accueillir le personnel indispensable au fonctionnement du Conseil économique et social bruxellois.

L'objectif de ce projet est de remédier à cette situation.

En 1994, le législateur régional avait légitimement focalisé son attention sur le volet « concertation » du Conseil, estimant que le volet administratif serait réglé par après.

Dans l'intervalle, comme indiqué à l'instant, les partenaires sociaux se sont appuyés, pour émettre leurs avis, sur le personnel recruté dans le cadre de l'asbl de gestion.

Face aux limites de cette situation, le Gouvernement a réfléchi à la formule la plus souple pour doter enfin les partenaires sociaux d'une véritable administration, tout en tenant compte de la situation existante.

Pour ce faire, le Gouvernement a pris la décision de préciser en la complétant l'ordonnance du 8 septembre 1994 qui a créé le Conseil économique et social.

In dit opzicht werd de Regering ertoe gebracht een beslissing te nemen aangaande de vorm en de omvang van deze administratie.

In beide gevallen werden de sociale partners geraadpleegd.

Wat de omvang betreft, hadden de sociale partners zich onder de vorige legislatuur uitgesproken voor een kader dat 22 leden telt. Dit vormde het uitgangspunt voor de werkzaamheden van de Regering.

In verband met de vorm die deze administratie diende aan te nemen, was het aantal oplossingen beperkt. Ofwel zou het bestuursorgaan van de ESR deel uitmaken van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ofwel zou het uit het Ministerie worden gelicht om beschouwd te worden als een instelling van openbaar nut.

Rekening houdend met het specifieke karakter van de Economische en Sociale Raad, die in de eerste plaats het overlegorgaan van de Regering is waarin de sociale partners zetelen, werd de voorkeur gegeven aan de tweede oplossing.

Ook hier dienden zich verschillende mogelijkheden aan – parastatale instelling van het type A, van het type B of « sui generis » – en andermaal werd rekening gehouden met het specifieke karakter van de Economische en Sociale Raad, die met name over eigen regels beschikt inzake het afwisselend behoren tot de ene, dan wel de andere taalrol, zoals bepaald door de ordonnantie van 1994.

Bijgevolg werd overwogen om te kiezen voor een ION « sui generis » als vorm die het best aansluit bij de werking en de verplichtingen van het sociaal overleg.

In het ontwerp van ordonnantie wordt aan deze keuzes een vaste vorm gegeven.

Het ontwerp heeft tot doel het takenpakket uit te breiden van de organen die reeds in het kader van de ordonnantie van 1994 gedefinieerd werden en die belast zijn met de overlegfunctie van de Raad door aan hen het administratieve beheer van de nieuwe ION toe te vertrouwen.

Zo wordt een band gecreëerd tussen het Bureau dat in artikel 4 van de ordonnantie van 1994 gedefinieerd wordt en de toekomstige Raad van Bestuur van de ION. Dat is de zin van het nieuwe artikel 12.

Artikel 12*bis* van zijn kant beoogt in de ordonnantie de rol te bepalen van de bovengenoemde Raad van Bestuur en de taken te omschrijven die toegekend zullen worden aan de toekomstige leidend ambtenaren en de adjunct leidend ambtenaren.

Artikel 14*bis* voorziet in de mogelijkheid een oplossing aan te reiken voor het huidige personeel van de beheersvzw

A cet égard, le Gouvernement a été amené à prendre une décision quant à la forme et à la taille de cette administration.

Dans les deux cas, les partenaires sociaux ont été consultés.

Concernant la taille, les partenaires sociaux s'étaient prononcés, lors de la précédente législature, pour un cadre de 22 personnes. C'est sur cette base que le Gouvernement a travaillé.

Concernant la forme de cette administration, il existait un nombre limité de solutions. En effet, soit l'organe administratif du CESRB faisait partie du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, soit il était sorti du Ministère pour être considéré comme un organisme d'intérêt public.

Eu égard à la spécificité du Conseil économique et social qui est d'abord l'organe de consultation du Gouvernement où sont représentés les partenaires sociaux, c'est cette dernière solution qui a été retenue.

Il existait ici aussi une série de solutions – organisme parastatal de type A, de type B ou « sui generis » – et, une fois encore, il a été tenu compte de la spécificité du Conseil économique et social qui dispose notamment déjà de ses propres règles d'alternance en termes linguistiques fixées au travers de l'ordonnance de 1994.

Le choix d'un OIP « sui generis » a dès lors été considéré comme la forme la plus en adéquation avec le fonctionnement et les contraintes de la concertation sociale.

Le projet d'ordonnance formalise ces choix.

Il vise à adjoindre une nouvelle mission aux organes déjà définis dans l'ordonnance de 1994 et qui assurent la mission de concertation du Conseil pour leur confier celle de gestion administrative du nouvel OIP.

C'est ainsi qu'un lien est créé entre le bureau défini à l'article 4 de l'ordonnance de 1994 et le futur conseil d'administration de l'OIP. C'est le sens du nouvel article 12.

L'article 12*bis* vise, lui, à définir dans l'ordonnance le rôle de ce Conseil d'administration et les missions dévolues aux futurs fonctionnaires dirigeant et dirigeant-adjoint.

L'article 14*bis* permet d'apporter une solution pour l'actuel personnel de l'asbl de gestion qui a jusqu'à présent

dat totnogtoe de sociale partners heeft bijgestaan bij de uitoefening van de taken van de Raad.

Er moest immers vermeden worden dat deze wijziging nadelig zou uitdraaien voor het personeel van de beheersvzw.

In de praktijk zal het voltallige personeel – als contractueel – geïntegreerd worden in de nieuwe ION. Zij die dat wensen, kunnen vast benoemd worden mits zij slagen voor een Selor-examen.

Ter afronding kan men dus stellen dat het gaat om een ordonnantie die veeleer technisch van aard is en waarvan het belang vooral berust in het feit dat zij de sociale partners op termijn zal toelaten over een bredere administratieve en technische staf te beschikken. De ordonnantie vormt daarom een positief signaal om de sociale dialoog tussen de sociale partners en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op een serene basis voort te zetten.

## II. Algemene bespreking

Mevrouw Marion Lemesre zegt dat zij deze tekst, namens haar fractie, steunt en dat ze verheugd is over de duidelijkheid die dit ontwerp van ordonnantie verschaft, op verzoek van de ESRBHG zelf, want de huidige structuur was wellicht niet de geschiktste voor de taken van het ESRBHG.

Zij steunt eveneens de in het ontwerp voorgestelde wijzigingen wat betreft het personeel, maar vraagt of de klassieke benoemingsregels nageleefd zullen worden zoals in de andere instellingen van openbaar nut (ION).

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen zegt dat zij het niet eens is met de opmerkingen van de minister over de louter technische aard van deze ordonnantie. Achter iedere technische akte schuilt een politieke gedachte, vooral als men belang hecht aan het sociaal overleg.

Vooruitzichten en projecten voor de versterking en uitbreiding van het sociaal overleg in ons Gewest zijn noodzakelijk en men stelt vast dat de modellen van sociaal overleg in het noorden en het zuiden van het land verschillende vormen aannemen. Wat heeft hier de keuze van de Regering geleid ?

Mevrouw Theunissen verwijst naar de richting die het Waals Gewest ingeslagen is en wijst erop dat de CESRW (Conseil Economique et Social de la Région Wallonne) aanzienlijk versterkt is en daadwerkelijk een adviesorgaan is voor de regering en in het kader van alle maatregelen die genomen moeten worden ten behoeve van de economische en sociale ontwikkeling van Wallonië. Hij bestaat uit permanente commissies, doet een beroep op externe adviseurs en omvat raadgevende organen (bijvoorbeeld voor het wetenschappelijk beleid).

secondé les partenaires sociaux dans l'exercice des missions du Conseil.

Il fallait en effet éviter que ce personnel ne soit victime de cette modification.

Concrètement tout le personnel sera intégré – comme contractuel – au sein du nouvel OIP. Ceux qui le désirent pourront être statutarisés moyennant la réussite d'un examen « Selor ».

En conclusion, il s'agit d'une ordonnance de nature plutôt technique mais qui est importante car elle permettra à terme aux partenaires sociaux de disposer d'un staff administratif et technique plus étoffé. Cette ordonnance constitue donc un signal positif pour la poursuite d'un dialogue social serein entre les partenaires sociaux et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

## II. Discussion générale

Mme Marion Lemesre dit soutenir ce texte, au nom de son groupe, et se réjouit de la clarification qu'apporte ce projet d'ordonnance, à la demande du CESRB lui-même, car la structure actuelle n'était peut-être pas la plus adéquate pour les missions qui sont confiées au CESRB.

Elle appuie également les modifications proposées dans le projet au sujet du personnel mais demande si les règles classiques de nomination seront respectées comme dans les autres OIP.

Mme Anne-Françoise Theunissen dit ne pas partager les propos du Ministre quant au caractère purement technique de cette ordonnance. Derrière tout acte technique, il y a une pensée politique, surtout si on accorde de l'importance à la concertation sociale.

Il est nécessaire d'avoir des perspectives et des projets de renforcement et d'élargissement de la concertation sociale dans notre Région, et on note que les modèles de concertation sociale prennent des formes différentes au Nord et au Sud. Qu'est-ce qui a, ici, guidé le choix du gouvernement ?

Se référant aux orientations prises en Région wallonne, Mme Theunissen rappelle que le CESRW (Conseil Economique et Social de la Région Wallonne) a été fort renforcé et est réellement un instrument d'avis à la fois pour le gouvernement et pour toutes les mesures à prendre pour le développement économique et social de la Wallonie. Il possède des Commissions permanentes, a recours à des conseillers extérieurs et intègre des organes de conseil (par exemple en matière de politique scientifique).

De Ecolo-fractie wenst dat het Brussels Gewest dezelfde richting opgaat.

Waarom heeft men hier het sociaal overleg opgesplitst ?

In verband met de ION's « sui generis », merkt zij op dat de ESRBHG alleen geraadpleegd is op basis van de oriënteringsnota van de minister (en niet op basis van de tekst die nu voorgesteld wordt).

Waarom heeft men geen semi-gewestelijke overheidsinstelling van het type B opgericht, met alles wat dat inhoudt ?

Ze vraagt ook naar het vervolg (na de eventuele goedkeuring van dit ontwerp) en de werking van de aldus aangepaste ESRBHG. Er wordt in het ontwerp bijvoorbeeld niets vermeld over de benoemingsprocedures. Kan de minister dit punt nader toelichten ?

De minister zegt ook dat contractuelen, statutairen en medewerkers die vast benoemd zullen worden, samen zullen werken. Zullen al die medewerkers dezelfde mogelijkheden en rechten inzake interne mobiliteit krijgen ?

Het ontwerp maakt ook geen melding van het voorgestelde kader. Sinds 1994 is er op dit punt geen vooruitgang geboekt. Hoe staat het daar nu mee ?

Mevrouw Theunissen zegt ook perplex te staan wanneer zij het advies van de Raad van State leest, die niet mild is over de formulering en het opzet van het ontwerp van ordonnantie.

Ze is ook van mening dat het ontwerp aanleiding zal geven tot verschillende problemen: de raad van bestuur handhaaft de samenstelling van het huidige Bureau, maar die krijgt andere taken.

Tot slot wijst ze op de tegenstelling tussen de permanente commissie voor de economie binnen het ESRBHG en de Task Force die toeziet op de economische situatie van het Gewest en die ondergebracht is bij het BAO (Brussels Agentschap voor de Onderneming). Wordt er hier niet twee keer hetzelfde werk gedaan ?

Mevrouw Julie de Grootte herinnert eraan dat het sociaal overleg met horten en stoten op gang is gekomen in ons Gewest. Het is dus belangrijk dat er eindelijk een adequaat kader en administratief statuut komt, die de stabiliteit van de ESRBHG kunnen verbeteren.

Ze vraagt zich eveneens af waarom er voor een ION « sui generis » gekozen is en niet voor een semi-gewestelijke overheidsinstelling van het type B.

Ze wijst ook op de interpellatie van mevrouw Evelyne Huytebroeck over « het statuut, de rol en de plaats van de

Le groupe ECOLO souhaite que la Région Bruxelloise prenne les mêmes orientations.

Pourquoi a-t-on éclaté chez nous les lieux de concertation sociale ?

Quant au caractère d'OIP « sui generis », elle note que le CESRB n'a été consulté que sur base de la note d'orientation du ministre (et pas sur le texte aujourd'hui proposé).

Pourquoi n'avoir pas créé un organisme pararégional de type B avec tout ce que cela comporte ?

Elle s'interroge aussi sur la suite (après le vote éventuel de ce projet) et sur la capacité de fonctionnement du CESRB ainsi rénové. Rien ne figure dans le projet, par exemple, au sujet des procédures de nomination. Le ministre pourrait-il clarifier ce point ?

Le ministre dit aussi que l'on va faire cohabiter des contractuels, des agents statutaires et des agents qui seront statutarisés. Les possibilités et les droits de mobilité seront-ils identiques pour tous ces agents ?

Le projet est muet également quant au cadre proposé. Depuis 1994, on n'a pas avancé sur ce point. Qu'en est-il aujourd'hui ?

Mme Theunissen se dit également perplexe quand elle lit l'avis du Conseil d'Etat, qui n'est pas tendre au sujet de la formulation et de la conception du projet d'ordonnance.

Elle estime aussi que projet porte en germe différents problèmes : le Conseil d'administration conserve la composition du Bureau actuel mais il est investi d'autres missions.

Enfin, elle relève la contradiction qui existe entre la Commission permanente de l'économie au sein du CESRB et la « Task Force de veille » sur la situation économique de la Région, logée à l'ABE (Agence Bruxelloise de l'Entreprise). N'y a-t-il pas double emploi ?

Mme Julie de Grootte rappelle que la concertation sociale a connu beaucoup de soubresauts et qu'elle a eu du mal à démarrer dans notre Région. Il est donc important d'avoir enfin un cadre et un statut administratif adéquats, qui pourront améliorer la stabilité de l'outil que constitue le CESRB.

Elle s'interroge aussi sur les raisons qui ont justifié le choix d'un organisme public « sui generis » et pas d'un organisme pararégional de catégorie B.

Elle rappelle aussi l'interpellation que Mme Evelyne Huytebroeck avait développée sur « le statut, le rôle et la

Economische en Sociale Raad in het economisch en sociaal overleg in 2001 » (1). De volksvertegenwoordigster bracht daarin onder meer de coördinatie en het overleg tussen de Economische en Sociale Raden van de drie Gewesten naar voren. Hoe staat het daarmee ?

Mevrouw Isabelle Emmery vindt dat men zich moet beperken tot de doelstelling van het ontwerp van ordonnantie, dat voornamelijk technisch is, zoals de minister heeft benadrukt. Dit ontwerp heeft het voordeel de rol van de instelling te verduidelijken en de rechten van het personeel dat er al jarenlang werkt, veilig te stellen.

Minister Eric Tomas zegt dat dit ontwerp, waarop men sinds 1999 wacht en dat nu eindelijk tegemoetkomt aan het verzoek van de sociale partners om op een correctere manier te kunnen werken, in zekere mate politiek gekleurd is.

Hij wijst erop dat de overheveling van het voormalige provinciale GERB bijzonder complex bleek te zijn en dat de besprekingen dus erg veel tijd in beslag genomen hebben. Het doel is nu ervoor te zorgen dat het sociaal overleg beter verloopt, met een hulpmiddel dat niet te zwaar en ook niet te licht bevonden wordt.

De keuze om een ION « sui generis » op te richten, wordt verantwoord door het feit dat de ESRBHG zijn eigen regels heeft, wat de sociale partners die er deel van uitmaken overigens wensten. Zo heeft men het zogenaamde systeem « Andreas-kruis » vermeden en wordt het taalkader door de Regering vastgesteld, die eveneens een besluit betreffende het personeelsstatuut zal uitvaardigen.

De structuur is pragmatisch gekozen en, zoals gezegd, met de bedoeling over een krachtig instrument te beschikken dat niet te zwaar en niet te licht is en de ordonnantie van 1994 respecteert.

Hij herinnert er in verband met de aanwerving aan dat het personeel van de voormalige beheers-vzw overgeplaatst zal worden en statutair kan worden aangesteld volgens de reeds vermelde voorwaarden, zoals hij gezegd heeft. Het personeel zelf zal door de raad van bestuur benoemd worden, met uitzondering van de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar, die door de (volgende) Regering benoemd zullen worden.

Hij vraagt bovendien of men het Bureau van de ESRBHG niet verwacht met het Brussels Economisch en Sociaal Overlegcomité.

Hij licht toe dat de permanente commissie voor de economie waarover mevrouw Theunissen sprak, nooit echt

place du Conseil Economique et Social dans la concertation économique et sociale en 2001 » (1). La députée y évoquait notamment la coordination et la concertation entre les Conseils Economiques et Sociaux des trois Régions. Où en est-on ?

Mme Isabelle Emmery estime qu'il ne faut pas aller au delà de l'ambition du projet d'ordonnance, qui est d'essence essentiellement technique, comme l'a souligné le ministre. Ce projet a l'avantage de clarifier le rôle de l'institution et de conserver les droits du personnel qui y travaille déjà depuis de nombreuses années.

Le ministre Eric Tomas dit ne pas nier une certaine connotation politique de ce projet, attendu depuis 1999 et répondant enfin, aujourd'hui, à la demande des interlocuteurs sociaux de pouvoir travailler de manière plus correcte.

Il rappelle que le problème de la récupération de l'ancien CERB provincial s'est avéré extrêmement complexe et que les discussions ont donc été fort longues. L'objectif aujourd'hui est de faire en sorte que la concertation sociale fonctionne mieux, avec un outil qui ne soit ni pléthorique ni squelettique.

Le choix de créer un OIP « sui generis » se justifie, comme déjà dit, par le fait que le CESRB a ses règles propres, d'ailleurs voulues par les interlocuteurs sociaux qui le composent. On a évité ainsi le système connu sous le nom de « Croix de Saint André » et il y aura un cadre linguistique fixé par le gouvernement, qui prendra également un arrêté relatif au statut du personnel.

Le choix de la structure a été guidé par le pragmatisme, et par la volonté, comme il l'a dit, de disposer d'un instrument performant, ni trop lourd ni trop léger et dans le respect de l'ordonnance de 1994.

Au sujet du recrutement, il rappelle que les personnes de l'ancienne ASBL de gestion seront transférées et pourront être statutarisées selon les modalités déjà évoquées. Le personnel quant à lui, sera nommé par le Conseil d'administration, sauf le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint, qui seront nommés par le (prochain) gouvernement.

Il demande en outre que l'on ne confonde pas le Bureau du CESRB et le Comité Bruxellois de Concertation économique et Sociale.

Au sujet de la Commission permanente de l'Economie, évoquée par Mme Theunissen, il précise que cette com-

(1) Zie Volledig Verslag (nr. 40 – 2000/2001) van de plenaire vergadering van 29 juni 2001, bladzijden 1281 tot 1289.

(1) Voir Compte Rendu-intégral (n° 40 – 2000/2001) de la Séance plénière du 29 juin 2001, pages 1281 à 1289.

opgericht is. De Task Force is daarentegen wel actief, maar heeft een zeer duidelijke taak, die al ettelijke malen is vermeld, namelijk reageren op eventuele delocalisering van ondernemingen door overleg te organiseren tussen de betrokken onderneming en de directeurs van de betrokken overheidsbesturen en semi-gewestelijke overheidsinstellingen. Het is niet haar taak om bij gelegenheid of stelselmatig onderzoek te doen.

Wat betreft het overleg tussen de Raden, staat het ieder van hen, ook de ESRBHG, vrij om overleg te plegen met zijn tegenhangers wanneer en hoe hij dat wenst of nuttig acht.

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen herhaalt haar vraag : waarom is de ESRBHG niet geraadpleegd over de definitieve tekst van het ontwerp, maar alleen over de oriënteringsnota ? Kon men die raad geen dringend advies vragen over de tekst van het ontwerp ?

Ze merkt op dat het Bureau, volgens de ordonnantie van 1994, 6 personen telt en dat de raad van bestuur 30 personen zal tellen. Kan de minister dat nader toelichten ?

Ze begrijpt het pragmatisme waarover de minister heeft gesproken en hoopt dus dat de nieuwe ESRBHG efficiënter zal zijn en meer advies op eigen initiatief zal uitbrengen.

Minister Eric Tomas herhaalt dat het ontwerp tegemoetkomt aan de vraag van de ESRBHG zelf en verzoekt om niet in overmatig formalisme te vervallen. Vanmorgen nog, heeft de ESRBHG aan zijn kabinet gevraagd wanneer de tekst van het ontwerp goedgekeurd en uitgevoerd zou kunnen worden.

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen ontkent dat ze in een « overmatig formalisme » wil vervallen en blijft van mening dat de ESRBHG formeel advies moet uitbrengen over de definitieve tekst van de ordonnantie. Uiteindelijk is men de toekomst van het sociaal overleg in Brussel aan het uitstippelen.

Mevrouw Sfia Bouarfa is van mening dat dit hoofdzakelijk technische ontwerp, waarop men al zo lang wacht, niet nog langer uitgesteld mag worden.

Mevrouw Julie de Groote vindt ook niet dat het om een louter technisch ontwerp gaat en kan zich voorstellen dat de ESRBHG voorstander van dit ontwerp is. De minister is inderdaad niet verplicht een nieuw advies te vragen, maar het zou toch goed zijn om te weten wat de sociale partners van de toekomstige organisatie van hun overlegorgaan denken. Zo'n hoorzitting zou geen verdragingsmanoeuvre zijn en kan nog gehouden worden vóór het einde van deze zittingsperiode.

mission n'a jamais été réellement mise en place. La « Task Force » quant à elle fonctionne, mais avec une mission bien précise, déjà maintes fois évoquée, celle de réagir à d'éventuelles délocalisations d'entreprises en mettant autour de la table l'entreprise concernée ainsi que les dirigeants des administrations et des pararégionaux concernés. Sa mission n'est pas de réaliser des études ponctuelles ou systématiques.

Quant à la concertation entre Conseils, chacun d'entre eux, y compris le CESRB, peut librement décider de se concerter avec l'un ou l'autre de ses homologues quand et comme il le souhaite ou juge utile.

Mme Anne-Françoise Theunissen répète sa question : pourquoi le CESRB n'a-t-il pas été consulté sur le texte définitif du projet mais seulement sur la note d'orientation ? Ne pouvait-on pas lui demander un avis d'urgence sur le texte du projet ?

Elle note que le Bureau, selon l'ordonnance de 1994, comporte 6 personnes et que le Conseil d'administration comportera 30 personnes ? Le ministre peut-il donner de plus amples explications sur ce point.

Elle dit pouvoir comprendre le pragmatisme évoqué par le ministre et espère donc que le CESRB nouveau sera plus efficace et pourra remettre aussi plus d'avis d'initiative.

Le ministre Eric Tomas répète que le projet correspond à la demande du CESRB lui-même et demande que l'on ne tombe pas dans l'excès de formalisme. Ce matin même encore, le CESRB a demandé à son Cabinet quand le texte du projet pourrait être voté et mis en oeuvre.

Mme Anne-Françoise Theunissen se défend de vouloir tomber dans « l'excès de formalisme » et persiste à penser qu'il est impératif que le CESRB donne un avis formel sur le texte définitif du projet d'ordonnance. Après tout, on est en train de déterminer le futur de la concertation sociale à Bruxelles.

Mme Sfia Bouarfa est d'avis qu'il ne faudrait pas retarder encore un peu plus un projet essentiellement technique que l'on attend depuis aussi longtemps.

Mme Julie de Groote n'est pas non plus d'avis qu'il s'agit d'un projet purement technique et peut imaginer que le CESRB est favorable à ce projet. Certes, le ministre n'est pas obligé de demander un nouvel avis mais ce serait quand même une bonne chose de savoir ce que les interlocuteurs sociaux pensent de la future organisation de leur organe de concertation. Une telle audition ne serait pas une manœuvre dilatoire et serait encore possible dans le calendrier de cette fin de législature.



De heer Paul Galand voegt eraan toe dat het normaal is dat uiteenlopende meningen naar voren worden gebracht binnen een parlement en verwijst naar het respect voor de democratie.

Mevrouw Marion Lemesre zegt dat haar fractie niet om die hoorzitting vraagt en dat ze het nut ervan niet inziet.

Eerste ondervoorzitter Serge de Patoul (die het voorzitterschap van de vergadering op zich neemt in afwezigheid van de heer Daems, verontschuldigd) stelt vast dat de meningen verschillen en stelt na afloop van een korte gedachtewisseling voor dat men stemt over het verzoek om de ESRBHG te horen (*Goedkeuring*).

Het verzoek om de hoorzitting van de ESRBHG wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3 en met deze stemming wordt de algemene bespreking gesloten.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

#### *Artikel 1*

Geen commentaar of vragen.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Geen commentaar of vragen.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 3*

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen vraagt waarom de machtiging voor het dagelijks beheer (bepaald in de nieuwe § 1) niet aan de Voorzitter wordt verleend, op basis van artikel 12 van de ordonnantie van 1994.

Minister Eric Tomas antwoordt dat dagelijks beheer niet hetzelfde is als vertegenwoordiging in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

Mevrouw Julie de Grootte stelt zich vragen bij de nieuwe § 5 die men wil invoegen en vraagt zich af of hetzij die nieuwe § 5, hetzij het vroegere artikel 12 niet moet worden opgeheven.

M. Paul Galand ajoute qu'il est normal que des avis divergents s'expriment au sein d'un Parlement et en appelle au respect de la démocratie.

Mme Marion Lemesre déclare que son groupe ne demande pas une telle audition et qu'elle n'en voit pas l'utilité.

Le Premier vice-président Serge de Patoul (qui assure la présidence de la réunion en l'absence de M. Daems, excusé) constate cette divergence d'avis et à l'issue d'un bref échange, propose que l'on mette au vote la demande d'audition du CESRB (*Assentiment*).

La demande d'audition du CESRB est rejetée par 8 voix contre 3 et ce vote clôt la discussion générale.

### III. Discussion et vote des articles

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### *Article 2*

Ni commentaires ni questions.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

#### *Article 3*

Mme Anne-Françoise Theunissen demande pourquoi l'habilitation de gestion journalière (prévue au 1<sup>er</sup> paragraphe nouveau) n'est pas confiée au Président, se référant à l'article 12 de l'ordonnance de 1994.

Le ministre Eric Tomas répond que « gestion journalière » n'est pas la même chose que « représentation dans les actes judiciaires et extra-judiciaires ».

Mme Julie de Grootte s'interroge sur le § 5 nouveau que l'on veut introduire et se demande s'il ne faut pas soit abroger ce paragraphe 5 nouveau, soit l'ancien article 12.

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen stelt zich eveneens vragen bij de verenigbaarheid van die paragraaf met artikel 12 van de ordonnantie van 1994.

Minister Eric Tomas antwoordt dat artikel 2 van het ontwerp van ordonnantie dat vroegere artikel 12 opheft en vervangt door een nieuwe tekst. De opgeworpen problemen doen zich dus niet voor.

De heer Serge de Patoul wenst een opmerking te maken over de laatste zin van de nieuw § 1, namelijk de woorden « Zij behoren beiden tot een verschillende taalrol ». Hij verwijst naar de lange debatten die al in dit Parlement en deze commissie gevoerd zijn in verband met de discriminatie bij aanwerving en tijdens de loopbaan. Hij acht het onaanvaardbaar dat men gaat legaliseren wat hij als discriminatie beschouwt, gelet op de situatie van het Gewest. Hij wijst er ook op dat het « Jansen&Janssen »-systeem, dat al in semi-gewestelijke overheidsinstellingen toegepast wordt, het goed beheer schaadt en tot soms absurde situaties leidt. Ten slotte herinnert hij eraan dat dit Parlement zich ook al duidelijk uitgesproken heeft voor de openstelling van het gewestelijke openbaar ambt voor personen die niet de Belgische nationaliteit hebben, onder meer omdat het openbaar ambt de Brusselse bevolking moet weerspiegelen. Hij besluit dat de bepaling die hij afkeurt tegen dat alles ingaat en ziet er het nut niet van in.

Minister Eric Tomas antwoordt dat de tekst rekening houdt met de standpunten van iedereen, uiteraard unaniem door de Regering goedgekeurd is en in de lijn ligt van wat er in de gewestelijke ION's wordt toegepast. Deze bepaling is absoluut geen vernieuwing.

De heer Serge de Patoul antwoordt dat hij die argumenten kent en dat hij de vermelde beperkingen begrijpt, die deels het gevolg zijn van ondemocratische regels voor de samenstelling van de Regering, maar herhaalt dat de praktijk anders is en dat ieder parlements lid vrij is om zijn werk te doen.

Bij mondeling amendement vraagt hij om de woorden « Zij behoren beiden tot een verschillende taalrol » te doen vervallen.

Minister Eric Tomas herhaalt dat een dergelijke bepaling voor alle ION's geldt. Hij wijst er ook op dat er dringend een personeelsformatie en een taalkader voor de ESRBHG vastgesteld dient te worden. Hij is van mening dat het ontwerp met dit amendement ontoepasbaar wordt en alle benoemingen van de raad van bestuur zou blokkeren.

De heer Serge de Patoul ziet niet in hoe zijn amendement de oprichting van een taalkader of de tenuitvoerlegging van de ordonnantie zou verhinderen. De Regering moet de wetgeving naleven waarvoor zij niet verantwoordelijk is, maar dat betekent niet dat de parlementsleden niet hun wil kunnen formuleren.

Mme Anne-Françoise Theunissen s'interroge également sur la compatibilité de ce paragraphe avec l'article 12 de l'ordonnance de 1994.

Le ministre Eric Tomas répond que l'article 2 du projet d'ordonnance abroge cet ancien article 12 et le remplace par un nouveau texte. Par conséquent, les problèmes soulevés ne se posent pas.

M. Serge de Patoul souhaite intervenir à propos de la dernière phrase du § 1<sup>er</sup> nouveau, à savoir les mots « Ils sont d'un rôle linguistique différent ». Il se réfère aux longs débats qui se sont déjà tenus dans ce Parlement et dans cette Commission au sujet des problèmes de discrimination à l'embauche et de carrière. Il estime intolérable de légaliser ce qu'il considère comme une discrimination si l'on considère la situation de la Région. Il rappelle aussi que ce système de « Dupont-Dupond » déjà pratiqué dans des organismes pararégionaux nuit à l'esprit de bonne gestion et conduit à des situations parfois aberrantes. Il rappelle enfin que ce Parlement s'est aussi déjà clairement prononcé pour l'ouverture de la Fonction publique régionale à des personnes ne possédant pas la nationalité belge, notamment parce qu'il fallait que cette Fonction publique soit le reflet de la population bruxelloise. Il en conclut que la disposition qu'il incrimine va à l'encontre de tout cela et n'en voit pas l'utilité.

Le ministre Eric Tomas répond que ce texte tient compte des points de vue de tout le monde, a recueilli bien sûr l'accord unanime du gouvernement et reste dans la ligne de ce qui se pratique dans les organismes d'intérêt public régionaux. Cette disposition n'est aucunement innovante.

M. Serge de Patoul répond qu'il connaît ces arguments et qu'il comprend les contraintes évoquées, dues en partie aux règles non démocratiques de la composition du Gouvernement, mais répète que la réalité est différente et que chaque parlementaire reste libre de faire son travail.

Par amendement oral, il demande que les mots « Ils sont d'un rôle linguistique différent » soient supprimés.

Le ministre Eric Tomas répète qu'une telle disposition existe pour tous les OIP. Il rappelle aussi l'urgente nécessité d'avoir à la fois un cadre et un cadre linguistique au CESRB. Il estime que cet amendement rendrait le projet inapplicable et bloquerait toute nomination du Conseil d'administration. Il demande le rejet de cet amendement.

M. Serge de Patoul ne voit pas en quoi son amendement empêcherait la création d'un cadre linguistique ou la mise en oeuvre de l'ordonnance. Le gouvernement doit respecter des législations dont il n'est pas responsable mais cela n'empêche pas que les parlementaires puissent exprimer leur volonté.

Mevrouw Marion Lemesre is van mening dat men de redenen van de heer de Patoul ten gronde kan begrijpen, maar dat de praktijk nu eenmaal anders is: wij bevinden ons in een tweetalig Gewest en het ontwerp is voortgekomen uit een akkoord van de volledige meerderheid, met inbegrip van de Vlaamse partners. Het is niet de bedoeling om vandaag onnodig spanning tussen partners van de meerderheid te creëren.

#### Stemmingen

Het voormelde mondelinge amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Artikel 3 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### Artikel 4

Geen commentaar of vragen.

#### Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

#### Artikel 5

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet merkt op dat de laatste zin van dit artikel « Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat zij door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt » normaal gesproken niet op zijn plaats is in een tekst waarover in het Parlement gestemd wordt.

Minister Eric Tomas erkent dat en vraagt om die zin te schrappen wegens een technische correctie.

#### Stemming

Mits de voormelde technische correctie, wordt artikel 5 aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

### IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Marie-Jeanne RIQUET

*De Eerste ondervoorzitter,*

Serge de PATOUL

Mme Marion Lemesre estime que, sur le fond, on peut comprendre les motivations de M. de Patoul mais que la réalité, elle, est bien là : nous sommes dans une Région bilingue et le projet est issu d'un accord de toute la majorité, en ce compris les partenaires flamands. Il n'y a pas lieu aujourd'hui de risquer de rallumer inutilement une tension entre partenaires de la majorité.

#### Votes

L'amendement oral précité est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 3 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

#### Article 4

Ni commentaires ni questions.

#### Vote

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### Article 5

Mme Marie-Jeanne Riquet fait remarquer que la dernière phrase de cet article « Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge* » n'a normalement pas sa place dans le texte proposé au vote du Parlement.

Le ministre Eric Tomas en convient et demande de la supprimer au titre de correction technique.

#### Vote

L'article 5, moyennant la correction technique précitée, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

### IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

*La Rapporteuse,*

Marie-Jeanne RIQUET

*Le Premier vice-président,*

Serge de PATOUL

**V. Tekst aangenomen door de commissie****ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van  
de ordonnantie van 8 september 1994  
houdende oprichting van  
de Economische en Sociale Raad voor  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt artikel 12 als volgt vervangen :

« Art. 12. – § 1. – De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt bestuurd door een Raad van Bestuur waarvan de samenstelling, de werking en de hernieuwing identiek zijn met deze van het in artikel 4, § 4 bedoelde Bureau.

§ 2. – De Raad van Bestuur heeft de meest uiteenlopende bevoegdheden voor het bestuur en het beheer van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

*Artikel 3*

In dezelfde ordonnantie, wordt een artikel *12bis* ingevoegd dat als volgt is opgesteld :

« Art. *12bis*. – § 1. – Het dagelijks beheer van de Raad wordt waargenomen door de leidend ambtenaar bijgestaan door de adjunct-leidend ambtenaar, respectievelijk de Directeur en de Adjunct-Directeur. Zij behoren beiden tot een verschillende taalrol.

§ 2. – De leidend ambtenaar heeft leiding over het personeel.

§ 3. – De adjunct-leidend ambtenaar assisteert de leidend ambtenaar bij de uitvoering van de aan hem toevertrouwde taken.

**V. Texte adopté par la commission****PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance  
du 8 septembre 1994  
portant création du  
Conseil économique et social de  
la Région de Bruxelles-Capitale**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Dans l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale l'article 12 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. – § 1<sup>er</sup>. – Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale est administré par un Conseil d'Administration dont la composition, le fonctionnement et le renouvellement sont identiques à celui du Bureau visé à l'article 4, § 4.

§ 2. – Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. »

*Article 3*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article *12bis* rédigé comme suit :

« Art. *12bis*. – § 1<sup>er</sup>. – La gestion journalière du Conseil est assumée par le fonctionnaire dirigeant assisté par le fonctionnaire dirigeant adjoint, respectivement le Directeur et le Directeur-adjoint. Ils sont d'un rôle linguistique différent.

§ 2. – Le fonctionnaire dirigeant dirige le personnel.

§ 3. – Le fonctionnaire dirigeant adjoint assiste le fonctionnaire dirigeant dans l'exécution des tâches qui lui sont confiées.

§. 4. – Er dient akte te worden genomen van alle beslissingen inzake beheer en directie en de handtekening van de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar is vereist.

De Raad van Bestuur kan ze machtigen om aan een personeelslid van dezelfde taalrol de bevoegdheid te delegeren om bepaalde stukken en briefwisseling, nader te bepalen door de Raad van Bestuur, te ondertekenen.

§. 5. – De leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar vertegenwoordigen de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treden rechtsgeldig op in naam en voor rekening van deze laatste binnen de grenzen van het dagelijkse beheer, zonder zich te moeten verantwoorden met een beslissing van de Raad van Bestuur.

Niettemin is de toestemming van de Raad van Bestuur vereist voor de andere handelingen en aanvragen dan de vorderingen in kort geding en de bezitsvorderingen, en de daden van bewaring of van stuiting van de verjaring en verval.

§. 6. – Binnen de perken en voorwaarden die hij bepaalt, kan de Raad van Bestuur, om de afhandeling van de zaken te vergemakkelijken, de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar machtigen een gedeelte van de aan hen toegewezen bevoegdheden te delegeren. »

#### *Artikel 4*

In dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 14*bis* ingevoegd dat als volgt is opgesteld :

« Art. 14*bis*. – De Raad neemt de rechten en de plichten van de Vereniging van Beheer van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over, betreffende de arbeidscontracten gesloten met de personen in functie die werken voor rekening van de vzw van beheer op datum van de ontbinding van voornoemde VZW.

Het contractueel personeel van de VZW van beheer bedoeld in het eerste lid dat aangeworven is als contractueel door de Raad, behoudt alle zijn verworven rechten. »

#### *Artikel 5*

Deze ordonnantie treedt in werking op de door de Regering vastgelegde datum.

§. 4. – Toutes les décisions de gestion et de direction doivent être actées et exigent la signature du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint.

Le Conseil d'Administration peut les autoriser à déléguer, à un membre du personnel d'expression linguistique correspondante, le pouvoir de signer certaines pièces et correspondances qu'il aura déterminées.

§. 5. – Le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint représentent le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement au nom et pour le compte de ce dernier dans les limites de la gestion journalière, sans avoir à justifier d'une décision du Conseil d'Administration.

Toutefois, l'autorisation du Conseil d'Administration est requise pour les actions et demandes autres que les actions en référé et possessoires, ainsi que les actes conservatoires ou interruptifs de la prescription et les déchéances.

§. 6. – Dans les limites et conditions qu'il détermine pour faciliter l'expédition des affaires, le conseil d'Administration peut autoriser le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint à déléguer une partie des pouvoirs qui leur sont conférés. »

#### *Article 4*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 14*bis* rédigé comme suit :

« Art. 14*bis*. – Le Conseil reprend les droits et obligations de l'Association pour la Gestion du Conseil économique et social de la Région Bruxelles-Capitale, des contrats de travail conclus avec les personnes en poste qui travaillent pour le compte de celle-ci à la date de dissolution de l'ASBL précitée.

Le personnel contractuel de l'ASBL de gestion visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui est engagé en qualité de contractuel par le Conseil conserve l'ensemble de ses droits acquis. »

#### *Article 5*

La présente ordonnance entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement.

